

Hinweise für Reinigungskräfte

Entlohnung

Sie haben Anspruch auf den Mindestlohn für Reinigungs-kräfte (nicht zu verwechseln mit dem allgemeinen Mindestlohn). Ihr Arbeitgeber muss Ihre Arbeitszeit pro Stunde entlohnen und darf Sie nicht pro Zimmer bezahlen. Genaue Informationen über die Tarife erhalten Sie in der Servicestelle Arbeitnehmerfreizügigkeit. Auch Probearbeiten müssen bezahlt werden. Ansprüche auf den Mindestlohn können Sie bis zu 6 Monaten nach der Fälligkeit gegenüber dem Arbeitgeber geltend machen, deshalb notieren Sie unbedingt, wann Sie mit der Arbeit beginnen und wann Sie sie beenden.

Arbeitszeit

Zur Arbeitszeit zählt nicht nur die Zeit, in der Sie Zimmer gereinigt haben, sondern auch Arbeitsbesprechungen, die Arbeitsvorbereitung, die Reinigung der Flure sowie das Sortieren von Wäsche und Abfall usw. Wenn Zimmer noch belegt sind, sind das ebenfalls Arbeitszeiten und müssen bezahlt werden. Auch die direkte Wegezeit zwischen mehreren Arbeitsstellen ist wie Arbeitszeit zu ver-güten.

Mehrarbeit und Überstunden

Die regelmäßige werktägliche Arbeitszeit beträgt 8 Stunden, ausschließlich der Ruhepausen. Für Überstunden, Nacharbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit haben Sie Anspruch auf Zuschläge zum Lohn. Überstunden müssen von Ihren Vorgesetzten angeordnet werden. Wenn Sie die Anordnung nicht schriftlich bekommen, notieren Sie sich, wer sie getroffen hat. Notieren Sie sich auch Zeugen, die dies bestätigen können.

Urlaub und Krankheit

Sie haben Anspruch auf bezahlten Jahresurlaub. Er beträgt mindestens 28 Arbeitstage. Bei Krankheit oder einem Arbeitsunfall haben Sie Anspruch auf Fortzahlung des Lohns für eine Dauer bis zu sechs Wochen. Dies gilt allerdings für neu eingestellte Beschäftigte erst nach vier Wochen Beschäftigung. Wenn Sie krank werden, müssen Sie dies unverzüglich dem Arbeitgeber mit-teilen.

Informații pentru personalul de curățenie

Salariul

Aveți dreptul la un salariu minim pentru personalul de curățenie (nu îl confundați cu salariul minim pe economie). Angajatorul dvs. trebuie să vă plătească la oră și nu are voie să vă plătească la cameră. Informații exacte cu privire la contractele tarifare obțineți la Centrul de Consultanță pentru Angajatele și Angajații Europeni. Perioada de probă trebuie de asemenea plătită în aceleași condiții. Puteți ridica pretenții față de angajator în ceea ce privește plata salariului minim timp de până la 6 luni de la data scadenței, de aceea notați-vă neapărat când începeți și când terminați munca.

Tempul de lucru

Nu se socotește ca timp de lucru doar timpul în care ați făcut curățenie în camere și întruniri de lucru (meeting-uri), timpul de pregătire pentru lucru (cărucior, detergenți), curățarea holurilor și a birourilor de pe etaje, precum și sortarea rufelor și a gunoierului ș.a.m.d.

Tempul de așteptare (de exemplu atunci când camerele sunt încă ocupate) nu sunt pauze ci de asemenea timp de lucru și trebuie plătit. Tempul de deplasare între mai multe locuri de muncă trebuie plătit.

Muncă în plus și ore suplimentare

Norma de muncă este de 8 ore pe zi cu excepția pauzelor. Pentru ore suplimentare, muncă de noapte, muncă în zilele de duminică și sărbătoare aveți dreptul la sporuri la salariu.

Deciziile privind orele suplimentare trebuie luate de superi-ori dvs. Dacă nu primiți decizia în scris notați-vă numele persoanei care a luat decizia. Notați-vă și numele martorilor care pot confirma aceasta.

Concediu și Boală

Ca angajat beneficiați de dreptul la concediu de odihnă anual cu plată. Acesta este de cel puțin 28 de zile lucrătoare.

În caz de boală sau accident de muncă aveți dreptul să vi se plătească salariul în continuare timp de până la șase săptămâni. La angajații noi aceasta se aplică abia după patru săptămâni de lucru. Dacă vă îmbolnăviți trebuie să înștiințați angajatorul imediat cu privire la acest lucru.

Consejos para trabajadores del servicio de limpieza

Salario

Usted tiene derecho al salario mínimo para trabajadores de la limpieza (que se distingue de salario mínimo general). Su empleador está obligado a pagarle por hora trabajada y no por habitación. En la Oficina de Asesoramiento para trabajadores europeos desplazados podrá recibir una información más detallada de las tarifas. El período de prueba debe ser remunerado. Reclamaciones con respecto al salario mínimo pueden ser realizadas hasta 6 meses después del período trabajado. Por lo tanto es fundamental anotarse las fechas y horas de comienzo y fin de trabajo.

Horario laboral

Como tiempo laboral no solo cuenta el tiempo en el que Usted limpia habitaciones sino también el tiempo dedicado a reuniones, a la preparación del trabajo, limpieza de pasillos, selección de la colada y la basura etc. Su empresa le tiene que pagar también por el tiempo de espera en el caso de que las habitaciones sigan ocupadas y no pueda acceder a ellas para su limpieza así como por el tiempo necesitado para sus desplazamientos entre las diferentes áreas de trabajo.

Trabajo adicional y horas extraordinarias

El horario regular de trabajo dura 8 horas sin contar los descansos. En caso de realizar horas extraordinarias, trabajar en horario nocturno o en días festivos Usted tiene derecho a recibir una compensación extra por ello. Las horas extraordinarias deben ser ordenadas por su jefe. En caso de que esta notificación no sea por escrito, Usted debe anotar quien se lo ordenó y, si es posible, el nombre de otras personas que presenciaron este hecho.

Enfermedad y vacaciones

Usted tiene derecho a 28 días de vacaciones por año. En caso de enfermedad o accidente laboral Usted tiene derecho a seguir recibiendo su salario por un período de hasta seis semanas. Este derecho no se aplica a los nuevos empleados que no hayan trabajado un máximo de cuatro semanas. En caso de enfermedad o de cualquier otra eventualidad debe Usted informar a su jefe de inmediato.

Wskazówki dla sprzątaczek i sprzątaczy

Wynagrodzenie

Mają Państwo roszczenie prawne o wypłatę pensji minimalnej dla sprzątaczek i sprzątaczy (nie mylić z ogólnie obowiązującą płacą minimalną). Państwa pracodawca musi wypłacić wynagrodzenie za godzinę a nie za liczbę posprzątaných pokoi. Dokłane informacje o aktualnych taryfach otrzymają Państwo w Poradni dla Mobilnych Pracowników Europejskich. Również za prace próbne muszą Państwo otrzymać wynagrodzenie. Roszczeń z tytułu pensji minimalnej można dochodzić wobec pracodawcy maksymalnie w ciągu 6 miesięcy od dnia, w którym pieniądze powinny być zostać wypłacone. Ponadto jest ważne, by prowadzić notatki, kiedy rozpoczynają Państwo pracę i kiedy ją kończą.

Czas pracy

Do czasu pracy liczy się nie tylko czas, w którym sprzątają Państwo pokoje, lecz również narady związane z pracą, czynności przygotowawcze, sprzątanie korytarzy oraz sortowanie prania, odpadków itp. Czasem pracy jest również czas, gdy czekają Państwo, aż pokój się zwolni oraz przemieszczanie się między kilkoma miejscami pracy.

Praca dodatkowa i nadgodziny

Regularny czas pracy wynosi 8 godzin. Przerwy nie liczą się do czasu pracy. Za nadgodziny, prace w nocy, niedziele i święta mają Państwo prawo do dodatków do pensji. Nadgodziny muszą być zarządzane przez przełożonego. Jeśli nie otrzymają Państwo tego polecenia na piśmie, to należy sobie zanotować, kto zarządził nadgodziny i dane świadków, którzy mogą to potwierdzić.

Urlop i choroba

Mają Państwo prawo do płatnego urlopu. Wynosi on co najmniej 28 dni w roku. W przypadku choroby lub wypadku przy pracy mają Państwo roszczenie o kontynuację wypłaty wynagrodzenia przez okres sześciu tygodni. W przypadku osób nowo zatrudnionych zasada ta obowiązuje jednak dopiero po czterech tygodniach zatrudnienia. Jeśli Państwo zachorują, muszą Państwo bezzwłocznie powiadomić pracodawcę i kasę chorych o tym fakcie.



Указания за работници в областта на почистването

Заплащане

Имате право да получавате минималното заплащане в областта на почистването (не се има предвид минималната федерална почасова законова надница). Вашият работодател трябва да Ви заплаща на час, заплащането на почистена стая не е разрешено. Подробна информация ще получите в Консултативния център за мобилни европейски работници. Работата в пробния период също трябва да бъде заплатена. Претенции към работодателя относно минималното заплащане можете да предявите до 6 месеца след датата, на която е трябвало да получите заплатата за съответния месец. Затова непременно си записвайте кога започвате и кога приключвате работа.

Работно време

За работно време се смята не само времето, в което почиствате стаите, а също и времето, в което се провеждат работни събрания, подготовка за работа, почистване на коридори и офиси както и сортиране на спално бельо, отпадъци и т.н.

Изчакването при заети стаи също е работно време и трябва да бъде заплатено. Времето, което е необходимо да се придвижите от едно работно място до друго, също трябва да бъде заплатено като работно време.

Извънреден труд и извънредни часове

Редовното работно време е 8 часа без почивките. Имате право да получите надбавка към заплатата при извънреден труд, нощен труд и при работа по време на почивните дни и празниците. Извънредните часове трябва бъдат разпоредени от Вашия пряк началник. Ако не получите разпореденето в писмен вид, си запишете, кой е разпоредил извънредни часове. Запишете си и имената на свидетели, които могат да потвърдят това.

Отпуск и болест

Имате право на платен годишен отпуск. Отпускът е минимум 28 работни дни. При болест или трудова злополука имате право да продължите да получавате заплата от работодателя в рамките на шест седмици. За новоназначени работници това важи едва след четири седмици трудов стаж във фирмата. При болест трябва веднага да уведомите Вашия работодател.

Kostenlose Beratung auf Deutsch, Polnisch, Bulgarisch, Rumänisch, Spanisch und Englisch erhalten Sie hier:

Consultație gratuită în limbile germană, poloneză, bulgară, română, spaniolă și engleză primiți aici:

Bezpłatne porady w języku niemieckim, polskim, bułgarskim, rumuńskim, rosyjskim, hiszpańskim i angielskim otrzymają Państwo tu:

Безплатни консултации на немски, полски, български, испански и английски език ще получите тук:

Usted podrá recibir asesoramiento gratuito. Ofrecemos nuestros servicios en español, alemán, polaco, búlgaro e inglés:

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit
Besenbinderhof 59 | 20097 Hamburg

desislava.koeva@hamburg.arbeitundleben.de
magdalena.morgenroth@hamburg.arbeitundleben.de
jerzy.bohdanowicz@hamburg.arbeitundleben.de
mirela.barut@hamburg.arbeitundleben.de
alina.weber@hamburg.arbeitundleben.de

| Telefon 040 284016-76
| Telefon 040 284016-78
| Telefon 040 284016-83
| Telefon 040 284016-79
| Telefon 040 284016-80